

## Gen. 32:22-32

פניו his face/presence	על- ahead of	המנחה the gift	22 ותֵּעֶבֶר and it went across
במחנה in the camp	ההוא this one	בלילה- in the night	לו he stayed the night
	והוא and he		
	הוא he	בלילה in the night	23 וַיִּקָּם and he stood
	נשיו his wives	שתי two of	את- and he took
	שפחתיו his female servants	שתי two of	ואת- and
	ילדיו his children	אחד עשר eleven of	ואת- and
יבֶּק Jabbok	מעֶבֶר ford/crossing place of	את and he went over	וַיַּעֲבֹר and he went over
			24 וַיִּקְחֵם and he took them
	הנחל the river	את- and he caused them to cross	וַיַּעֲבֹרֵם and he caused them to cross
לו to him	אשר- [that] which	את- and he caused to cross	וַיַּעֲבֹר and he caused to cross
	לבוֹ him alone	יעקב Jacob	25 וַיִּנְתָּר and he remained
השחר the dawn	עַד until	עִמּוֹ with him	אִישׁ man
	עֲלוֹת to go up		וַיִּאָבֶק and he wrestled

לֹוּ      יִכְלֹוּ      לֹא      כִּי      וַיִּרְא 26  
to him      he prevailed      not      that      and He saw

יִרְכּוֹ      בְּכַף-      וַיִּגַּע  
his thigh/hip      in cup/hollow of      and He touched/struck

יַעֲקֹב      יִרְךָ      כַּף-      וַתִּקַּע  
Jacob      thigh/hip of      cup/hollow of      and it was dislocated

עִמּוֹ      בְּהֶאֱבָקוֹ  
with him      when he wrestled

שְׁלַחֲנִי      וַיֹּאמֶר 27  
send me away      and He said

הַשַּׁחַר      עֹלָה      כִּי  
the dawn      it is going up      because

אֲשַׁלְּחֶךָ      לֹא      וַיֹּאמֶר  
I will send you away      not      and he said

בְּרַכְתֵּנִי      כִּי אִם-  
you bless me      except

שְׁמֶךָ      מַה-      אֵלָיו      וַיֹּאמֶר 28  
your name      what?      unto him      and He said

יַעֲקֹב      וַיֹּאמֶר  
Jacob      and he said

שְׁמֶךָ 29 וַיֹּאמֶר לֹא יַעֲקֹב יֵאמָר עוֹד  
your name still it will be said Jacob not and he said

כִּי אִם-יִשְׂרָאֵל  
Israel except/rather

אֲנָשִׁים כִּי-שָׂרִיתָ עִם-אֱלֹהִים וְעִם-אֲנָשִׁים  
men for you have contended/persisted with God and with

וַתִּכַּל

and you prevailed

30 וַיִּשְׂאֵל יַעֲקֹב  
Jacob and he asked

וַיֹּאמֶר הַגִּידָה-נָא שְׁמֶךָ  
and he said tell/relate Your Name

וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה תִּשְׂאֵל לְשִׁמִּי  
and he said why? this you are asking for my Name

וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ שָׁם  
and He blessed him there

31 וַיִּקְרָא יַעֲקֹב שֵׁם הַמָּקוֹם פְּנֵי אֵל  
and he called Jacob the place name of Peniel

כִּי-רָאִיתִי אֱלֹהִים פְּנֵים אֶל-פְּנֵים  
because I saw God face unto face

וַתִּנְצַל נַפְשִׁי  
and it was saved/delivered my soul/life

הַשֶּׁמֶשׁ  
the sun

לוֹ  
to him

32 וַיִּזְרַח  
and it rose

פְּנֵי אֵל  
Penuel

אֶת-

עָבַר  
he went across

כַּאֲשֶׁר  
just as

יָרְכוּ  
his thigh/hip

עַל-

צִלְעַ  
limping

וְהוּא  
and he